

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 28:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Posłuchaj jednak tego Słowa, które ja wypowiadam do twoich uszu i do uszu całego ludu!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Posłuchaj jednak uważnie tego, co powiem tobie i całemu temu ludowi:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Posłuchaj jednak teraz tego słowa, które ja mówię do twoich uszu i do uszu całego tego ludu:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszakże posłuchaj teraz słowa tego, które ja mówię w uszy twoje, i w uszy tego wszystkiego ludu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszakże posłuchaj tego słowa, które ja mówię do uszu twoich i do uszu wszęgo ludu:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Posłuchaj jednak tego słowa, które wygłaszam do twoich uszu i do uszu całego ludu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszakże posłuchaj tego słowa, które ja wypowiadam do twoich uszu i do uszu całego ludu!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Proszę jednak, wysłuchaj, tego słowa, które mówię do ciebie oraz do całego tego ludu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jednak posłuchaj tych słów, które ja kieruję do ciebie i do całego ludu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Posłuchaj wszakże tego słowa, które ja oznajmiam tobie i całemu ludowi:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Лише послухайте господнє слово, яке Я говорю до ваших ух і до ух всього народу:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak posłuchaj proszę słowa, które ja wypowiadam w twoje uszy oraz w uszy całego ludu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz słuchaj, proszę, tego słowa, które mówię do twoich uszu i do uszu całego ludu.